ՖԻԱԹԼԱՐ

Իսթանպօլ իչին
Պիր սէնէ մէճիտիյէ 10
Ալթը այ " 5
Իւչ " " 2 1/2
Պիր նիւսխէ 40 փարա մէճիտ։

Թաշրալար իչին
Պիր սէնէ, մէճիտիյէ 10
Ալթը այ, " 6
Բօսթա խէճրէթի պէտէլ այրը տիր։

Մանզումէի Էֆքեար

1297 ՐԱՄԱԶԱՆ 7 — ՄԻԻՆԱՏԻԻ ԻՐՃԻԵԱՍ — 1299 ԱՂՈՍԹՈՍ 1

ԻԼԱՆԼԱՐ
Պիրինճի աէֆա իչին սաթըրը 3 ղշ.
Իքինճի " " " 2 ղշ.
Իւչիւնճիւ " " " 1 ղշ.

Իլան օլըրաքընա գնուլմանան իլանաթ ու իխթարաթըն սաթըրը 5 ղշ.

Մէքթուպլար Կ. Թ. Փանոսեան իսմինէ եազըլըր

Իսթանպօլտա, Պալաթաատա Բէնլի չէշմէ-պազարընտա Իրաք խանընտա Ն. 41։

ԹԵԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Շէրպուրկ, 10 օգոստ.

Միւսիւ Կամպէթթա պիր նութգ իրատ էյլէմիշ տիր։ Միւշարիլէյհ նութգը մէզքիւրտա 1870 սէնէսի Ֆրանսա վէ Բրուսիա մուհարէպէսինի զիքր էյլէտիքտէն սօնրա տէմիշ տիր քի, «Մէմուլ իտէրիմ քի մուհարէպէյի մէզքիւրէ Թամիրաթը հագգտան սուտուր իտէճէք տիր. աւքէրի սէվէրիզ, ֆագաթ մուհարէպէ իչին տէյիլ, եալըըզ Ֆրանսանըն Թէրֆիի շանը վէ հագգանիյէթ ղուհուր իտէր իսէ, Ֆրանսանըն Թէէմինի իսթիգպալը իչին տիր։

Շէրպուրկ, 11 օգոստ.

Տիւն աղշամ Շէրպուրկ պէլէտիյէսի Թարաֆընտան քէչիտէ օլունան զիեաֆէթ բէք պարլագ իտի. Ճումհուրիյէթ րէիսի միւսիւ Կրէվի վէ միւսիւ Լէօն Սէյ, վէ միւսիւ Կամպէթթա սըհհէթլէրինէ օլարագ պատէ նուշ օլունտու։

Մէզքիւր զիեաֆէթտէ միւ ամիրալ Բիլպօրթ տախի հազըր պուլունմուշ տուր։

Ճումհուրիյէթ րէիսի միւսիւ Կրէվի պու սապահ Բարիզէ միւթէվէճճիհէն պուրատան հարէքէթ էյլէտի։

Վիէննա, 11 օգոստ.

Ալմանիա վէ Աւստրիա իմբէրաթօրլարընըն Իշլ քի միւլագաթը բէք տօսթանէ վէ մուհիպպանէ ճէրէյան էյլէմիշ տիր։

Լօնտրա, 12 օգոստ.

Միլլէթ մէճլիսինտէ խարիճիյէ միւսթէշարը Սըր Ս. Տիլք պիր սուալէ ճէվապէն, լօրտ Կրանվիլին լօրտլար մէճլիսինտէ վուգու պուլան սօն պէեանաթընտան պէրու պիր կէօնա թէպտիլ ղուհուր իթմէտիկինի, վէ Պապը Ալի, տէվլէթլէրին Դուլճիննօ հագգընտաքի հագգլը մէթալիպաթընա թէվֆիգ հարէքէթ իթմէյէճէք տիր տէյի զանն իթմէկէ հիւքիւմէթին հիչ պիր սէպէպի պուլունմատըղընը, վէ տէվլէթի Ալիյէ, գօնկրէնին գարարլարընը իճրա էյլէտիյի հալտէ տէվլէթլէր, իկէրուտէ սայիր միւտաալէլէր Թալէպ իթմէքսիզին տէվլէթի միւշարիլէյհանըն նիհաեթընը գայտ իտէճէքլէրինի պէեան էյլէմիշ տիր։

Տօրգամ (Իրլանտա) խաթիպ միւթիւքլէրինէ կէօրէ, Ֆէնիլին զանն օլունան պիր Թագըմ քիմսէնէլէր պիր Նօրվէճիա կէմիսինտէ սանտըգլարլա Թիւֆէնկ զապթ վէ Թէլէկրաֆ խաթթլարընը քէսմիշլէր տիր։

Սիմլա, 12 օգոստ.

Դանտահարտա պուլունան Ինկիլիզ ասաքիրի մըըթահֆըզասը միւշարիլէյհի պիր չօգ հիւճումլարընը կէրի սիւրտիւ։

Բարիս, 11 օգոստ.

Թան ղազէթասը, Վիէննատան աթիտէքի Թէլէկրաֆը ալըպ նէշր իտիեօր։

«Խուսուսի հուտուտունա տայիր Պապը Ալինին վէրտիյի նօթանըն էսնասընտա պիր միւթթէֆիգ մէալ նօթա իլէ ճէվապ վէրմէք իչին տէվլէթլէր միւզաքէրէ իթմէքտէ տուրլար. մէզքիւր միւթթէֆիգ մէալ նօթանըն միւսվէտտէսի Լօնտրատան պէքլէնմէքտէ տիր։»

Բարիս, 11 օգոստ.

Բէյլիսի ճիւմհուր մահէթի մէվ. ճուտու իլէ պու աղշամ սաաթ 3 իւ 50 տաղիգատա կէչէրէք Բարիսէ վիւսուլ պուլտու։ Շըմէնտօֆէր բութաթիօնտատա պուլունան խալգ կէլէրէք միւշարիլէյհի վէ կէլէք միւսիւ Կամպէթթայը պիր սուրէթը ֆէվգէլատէտէ գապուլ էյլէմիշ տիր։

Ճիւմհուրիյէթ Թարաֆլըը գազէթալար, Շէրպուրկտա իրատ օլունան նութգլարըն քէաֆֆէսինի տէ Թաճսին իտիպ տէեօրլար քի Շէրպուրկ սէյահաթը, ճիւմհուրիյէթին գուվվէթինի կէօսթէրմիշ տիր։

Աթէն (Արապլըման) 11 օգոստ.

Ճիւտէնէ կիթմէք իւզրէ Սիւնկաբօրտան հարէքէթ իթմիշ օլան Ճիտտէ նամ վափօր, տէրաւնիտէ Մէքքէնի զիարէթ իչին 935 հաճը պուլունտուղու հալտէ օգոստոս 8 տէ Կուարտաֆիւի պօղազը գարշուսինտէ զարգ օլուպ, հաճըլարըն հէման քէաֆֆէսի թէլէֆ օլմուշ տուր։

Վափօրուն գաբտանը իլէ 3 գափիթ վէ եէտի էհալիտէն 16 քիշի Ատէնէ վիւսուլ պուլտուլար։

Դահիրէ, 12 օգոստ.

Ճիտտէ նամ վափօրուն գազազէտէ օլտուղու հավատիսինին այը օլտուղը Ատէնտէն Թէլէկրաֆլա խապէր վէրիլիեօր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Շգօտրատա կիթմէք իւզրէ օլան միրլիվա Րիզա բաշաեա, ֆէվգէլատէ մուրախխաս վէ գօմիսսէրլիկ ինիամը յա տայիրէյի մէէմուրիյէթի տախիլինտէ մէզունիյէթի քեամիլէյի իճրաիէ մէրիւթէկի իչիյիլմիշ տիր։

Բաշայի միւշարիլէյհ պու կիւն լէվազըմը սէֆէրիյէսինի իքմալ իտէպիլիր իսէ պու կիւն, վէ իտէմէտիկի հալտէ պիր իքի կիւն սօնրա ազիմէթ իտէճէք, վէ տիւնքի նիւսխէմիզտէ պէեան օլունտուղու իւզրէ, Պապը Ալի իլէ Դուլճիննօ պէյնինտէ ագտ օլունան պրոթօքօլ մուգավէլէսինի իճրա իթմէկէ չալըշաճագ տըր։

Այընան մալումաթա նազարէն, Միրտիթլիլէր իլէ Արնավուտլար քեամիլէն պիրլէշմիշլէր, վէ պիր Թագըմ տախի չիֆթճիլիքլէ մէշղուլ օլմագլըղըն ղէմանը կէլմիշ օլտուղու ճիհէթլէ, մէյտանը մուգավէմէթտէ քըթ իթմէկէ մէյլան կէօսթէրմէքտէ պուլունմուշլար տըր։

—Դարատաղ հուտուտը ճէտիտէսի իւզէրինէ, Պապը Ալի իլէ սուֆէրա պէյնինտէ վաղըթ մուզաքէրէ օլմագ իւզրէ, Ալմանիա սէֆիրի գօնթ Հացֆէլտ ինթիխապ գըլընտըղը եազըլմըշ իտի.

Շիմտի Րիզա բաշանըն մէէմուրիյէթի միւնասէպէթիլէ հուտուտը մէզպուրէնին իկէրուտէ քէսպ իտէճէկի թէէպէտտիւլաթ, բաշայի միւշարիլէյհին իխթամը մէէմուրիյէթինէ մուալլագ օլմագ լազըմ կէլէճէկինի, վէ սէֆիրի միւշարիլէյհ իլէ Պապը Ալի արասընտա ճէրէեան իտէճէք միւզաքէրաթ, թայինին օլունաճագ ճէտիտ հուտուտա միւթէալլիգ մուամէլաթըն թաշ֊տիտիյէ վէ ինզիպաթիյէ հագգընտա օլաճագըն պիրինճի, միւզաքէրաթը մէզքիւրէ սիւթթաթայի Թէհիր օլունմուշ տուր։

—Սըրպիստան բրէնսինին գաալըճալը կիթմէք իւզրէ հազըրլըգ իթմիշ օլտուղու, Թէլէկրաֆ խաբէրլի օլարագ եազըլմըշ իտի։ Էվրօբա ղազէթալարընըն պէեանընա կէօրէ, բրէնսի միւշարիլէյհ հարէքէթ իթմէզտէն էվվէլ պիր պէեաննամէ նէշր իտէրէք, միւտաթէթի ղայպուպէթի պիր գաչ հաֆթա տէվամ իտէճէկինի, վէ Սըրպիստան ուսուլը նէզարէթինի հէյէթի միւտիրանէ Թէվտի էյլէտիկինի պէեան էյլէմիշ տիր։

—Էվվէլքի աղշամ պարօն Գալիս, սավէթլի օլտուղու հալտէ մաբէյնի հիւմայունտա Թաամտա հազըր պուլունմուշ տուր։

—Խարիճիյէ նէզարէթի ճէլիլէսինին տօգտան պէշ սէնէսի մուխասէպաթըն մալիյէ խազինէյի ճէլիլէսինտէն քեամիլէն խոթիֆա էյլէմիշ օլտուղու հալտէ, նէզարէթի միւշարիլէյհա գալէմլէրինտէն պիր գաչընըն սէնէյի մէզքիւրէտէն պաճլաեարագ պունտան պէճարլարը գալմըշ, վէ պունուն Թէվիքէսի իչին, մէզքիւր գալէմլէր ճանիպինտէն հէյէթէն իպրազը պուլունտուղու հալտէ, ...

—Լա Թիւրքի սիւնօր քի, պիր գաչ կիւն սօնրա միւքէլլէֆ Թէպէտտիւլ չաեալարը ղուհուր իթմիշ իսէ տէ, պիրտէն պէրու մալումաթ կէօրէ, պու Թէպտիլաթըն սարֆ էտոր ենօթ տուր։

—Խարիճէ վիլայէթի գօմիսսէրլիւ մէէմուրիյէթինին Ասնէս էքիապ պաշա հազրէթլէրինէ Թէվճիհ պույուրուլաճաղը իշիտիլմիշ տիր։

—Պիթլիս միւթէսէրրիֆլիկէրին բրէնսլէրի մազամինտա օլան գօման Բրէն Դօմինլը օղլու կէնճ Բրէա Դօլա տախի Րիզա բաշա իլէ պէրլէքտէ կիտէճէք տիր։ Պիր մագալէտան պէրու Տէրխատաթէթճէ սաքին պուլունան միւշարիլէյհին, պաշայի միւշարիլէյհ իլէ պիրլիքտէ կիթմէսի, պաշայի Թարաֆընտան իճրա օլունաճագ նէսայիհի հաաէնէնին պիր գաթ տահա միւէսսէր օլմասընա մէտար օլաճաղը զանն օլունուր։

—Խարիճէ պուլունան ասաքիրի Շահանէնին մըրտտարը արթըրըլաճաղը րիվաեէթ օլունուեօր։

—Պուլկարիստան իմարէթինին գարու քէհեախէ ճէտիտի Մ. Մարգօ Պալապանօֆ, չըգտան սայը կիւնիւ խարիճիյէ նազըրը Ասիմին բաշա հազրէթլէրինին նէզտինէ կիթմիշ կիպի, տիւնքի կիւն տախի պաշվէքիլ բաշա հազրէթլէրինէ կիտէրէք, իթիմատնամէլէրինի Թագտիմ էյլէմիշ, վէ մագամը իլթիֆաթը ֆէվգէլատէ օլմուշ տուր։

Պատէհու միւմաիլէյհ տախիլիէ նազըրը Մահմուտ Նէտիմ բաշա հազրէթլէրիյլէ խարիճիյէ միւսթէշարը Տատեան Արթին պէյ հազրէթլէրինէ վիզիթա վէրմիշ տիր։

—Թարաֆը հազրէթի Բատիշահիտէն Իրան սէֆիրի Միրզա Մօհսին խան հազրէթլէրինէ մուրասսա պիր թութուն գութուսու հէտիյէ պույուրուլմուշ տուր։

—Էվվէլսի կիւն Րուսիա սէֆիրի Մ. տը Նօվիքօֆ Պապը Ալիյէ կէլէրէք, պաշվէքիլ Դատրի բաշա հազրէթլէրիյլէ ուզուն պիր միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Թէրճէմանը Հագիգաթտա օգունտուղունա կէօրէ, Արնավուտլուգտա պուլունան հէյէթի իթթիհատիէ Պապը Ալիյէ պիր լայիհա տագտիմ իթմէկէ, մանտա Արնավուտլուղուն տէֆայը տախիլէսինի արզ վէ իլհաֆ իթմէկէ գարար վէրմիշ, վէ լայիհայը մէզքիւրէ Տէրխատաթէթճէ պուլունան պուրը Արնավուտ միւթէէպէրանընա կէօնտէրիլիւէրէք, անլար Թարաֆընտան տախի Պապը Ալիյէ կէօնտէրիլէճէք իմիշ։

—Օգոստոսուն սեաֆը. 18 ինճի կիւնինէ միւսատիֆ օլան կէլէճէք չարշէնպէ կիւնիւ Աւստրիա վէ Մաճարիստան իմբէրաթօրու հազրէթլէրի Ֆրանսուա Ժօզէֆ հազրէթլէրինին Թաւլըտ հիւմայունլարը կէչտիւքլէրի կիւնէ միւսատէֆ օլաճղընտան, Պէյօղլունտա Ֆրէնքլէրին Սէնթ Մարի քիլիսէսինտէ րէսմէն տուալար օգունաճագ, իշպու րէսմէն սօնրա, տէվլէթի միւշարիլէյհանըն սէֆիրի, Տէրխատաթէթտէ պուլունան Աւստրիալըլարը հուզուրունա գապուլ իտէճէք տիր։

—Արնավուտ միւթէէպէրանընտան Ապտիւլ պէյ պու քէրրէ բաշալըգ րիւթպէսի վէրիլմիշ տիր։ Էշգօտրատա Հասան բաշանըն իւզէրինէ հիւճում իտէրէք Թէլէֆ իտէնլէրին միյանընտա միւմայիլէյհ Ապտիւլ պէյ տախի պուլունմուշ իտի։

—Դարտանէլիզ սէվահիլինտէ վագը Նօվօրօսքի չէհրինտէն Րուսիա ղազէթալարընա չէքիլմիշ օլան պիր Թէլէկրաֆնամէյէ նէզարէն, տէրսնինտէ Էրմէնի վէ Րում միւհաճիրլէրի պուլունան պիր կէմի մէրգումին միւհաճիրինի գարատա չըգարաճաղը սըրատա Րուս հիւքիւմէթը մահէլլիէսի մումանաաթ իտիպ, հաթթա կէմինին իւզէրինէ պիր կիւլլէ աթըլ գարամը թէլէֆ իթմիշլէր տիր։ Պատէհու պիր հարպ սէֆինէսի կէմիյի միւհաճիրլէրի իլէ Թայիֆէլէրի ալըպ չէհրին հարիճինտէ մահպուս իթմիշլէր տիր. պուրալարըն իչինտէ պիր չօգ մէճրուհ վար իտի։

Մէզքիւր Րուս ղազէթասը, իշ պու վագայի իւզէրինէ, Թիւրքիատան Րուսիաեա հիճրէթ իթմէկէ գարար վէրմիշ օլան 500 պին գատար Րում վէ Էրմէնիլէրին մէզքիւր նիեէթտէն վազ կէչէճէքլէրինի իլավէթէն պէեան իտիեօր։

—Իսթանպօլտա պուլունան Մըսըր հազրէթլէրինին նէ գատար էմլաք վար իսէ ճիւմլէսինին տէ գալէմէ ալընմագ իչին պուրատա էվվէլ Տէրիսաատէթճէ կէլմիշ օլան Հասան պէյ մէմուրիյէթինի իքմալ էյլէմիշ օլտուղունտան եագընտա Իսթանպօլտան հարէքէթ իտէճէք տիր։

—Տօխխօլինէ վէ աալինէ վէ սայիր պագը Թէվզիլէրէ մալիա մաաշլարը իքթա օլունմուշ իսէ տէ, պիր գաչ աայլըքէնին վէ խուսուսա խարիճիյէնին մալիա մաաշը իքթա օլունամըշ տըր։

—Թէրէ պաշը պօղազինտէ վէրիլէճէկինի եազըտըղըմըզ պալօ գօմիթէսինին րիսաթէթինի Տօւրայի ատլիէթ ազաըընտան Համիտ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի աքսէփթէ իթմիշ, վէ խասըլըն գալըտմը իսէ, Պէյօղլունտա Տէրվիշ սօգաղընտա 7 նումէրօլու մահալլէտէ Թէէսիս իւլէմիշ տիր։

—Սէլանիքտէն Ֆար աւս Պօսֆօր ղազէթասընա եազըլըրնա կէօրէ, Ալիօնին պաշա հազրէթլէրինին վալիլիքլէրի զէմանընտա Թէշքիլ գըլընմըշ օլուպ, 40 նէֆէր Արնավուտտան միւրէքքէպ օլան մուվագգաթ ժանտարմա ֆըրգասը էֆրատը ֆիրար իտիպ, էշգըեա իլէ պիրլէշմիշլէր տիր։ Դուհկարարան բաշգա, տասաքիրի նիզամիյէտէն 10 նէֆէրի մէզքիւր ժանտարմալարըն Թաքիպինէ մէմուր իթմիշլէր, ֆագաթ իչլէրինտէն իքիսի, պիր գաչ կիւն ղայպուպէթտէն սօնրա, եինէ ավտէթ էյլէմիշլէր տիր։

—Շիմտի պիր Թագըմ Միւսիւլման կէնճ հանըմլարընըն քէնարլէրինէ տաէթ էտինիպ, սարը մէտէնիյէթտէն տահա իլէրի իթմէտիքլէրի Էվրօբաքարի էլպիսէլէր լապիսէ օլտուգլարը հալտէ, միւճէվինսա օլան մուհէլլէրատ չօգ կէօրմէ միւպարէքէտէ, մատամաֆի կիպի կօլ կօլա վէրէրէք սօլաշմալարը տինի միւպէյինէ մուխալիֆ օլմագլա պէրապէր, մէնի հագգընտա իրատէյի սէնիյէ օլմագ հասէպինտէն պէյլէ պիր հանըմլար գալթըն նազըրը սաատէթլու պաշա հազրէթլէրի էվվէլքի կիւն Սուլթան Պաեազիտ ճիվարընտա պիթթէֆտիշ, Թէվգիֆ իթտիրմիշ, վէ մահէլլի վագըըսա խալքը իգտիհամ վուգու պուլմագ, իպրէթի միւսթէհզէմ օլմուշ տուր։

Պու հանըմ օլտուղճա միւթէպէր պիր աիլէյէ մէնսուպ իմիշ։

(Ճէրիտէ)

ԻԽԹԱՐ

Կէչէն հաֆթաքի գօզա բիւեւսսընտա «գօզա եաշ եէշիլ» գարշըսընտա 75-85 աէնիլէճէք եէրտէ, եանըրշըզտ վէ փայըսօլարագ, 15-18 աէնիլմիշ տիր։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ալմանիա վէ Աւստրիա տէվլէթլէրինին, Պուլկարիստան խաթթընը ասաքիրի Շահանէ մարիֆէթիլէ իշղալ իթտիրմէք իւզրէ, Թէսալիայի լազըմէյի իթթիխազ էյլէմէսինի Պապը Ալիյէ իխթար իթմէքտէ օլտուգլարը իշիտիլմիշ տիր։

* *

Ինկիլիզ ամիրալըը պու աերն (աըտ.) պէշինտէ Բալէրմօսա (Իտալեաաա տըր) վասըլ օլմուշ տուր։ Մէզքիւր ամիրալ, Ալէքսանտրա, Թէմէրէր, Մօնարք, Ինվինսիպլ, վէ Թանտէրէր նամ զըրհլըլարըյլա Հէլիքօն նամ ավիզօտան միւրէքքէպ պուլունմագտա տըր։

—Ավուսթրիա տէվլէթի Ֆիլիպէ ժէնէրալ գօնսօլօսու օլուպ, պիր միւտտէթտէն պէրու մէէզունէն Իզմիրտէ պուլունմուշ օլան Մ. Բրչալթ Ֆրանչէսքինին պու տէֆա ֆիւճճէթէն վէֆաթ էյլէմիշ օլտուղու իշիտիլմիշ տիր ։

—Էվրօբա սէֆարէթի սէնիյյէլէրինտէ պուլունան ածաշէ միլիթէրլէրին կէրիճէ չաղրըլաճագլարը, վէ հաթթա Տէրսաատէթտէ մէգուն պուլունանլարըն տախի ավտէթլէրինէ չիմտիլիք միւսաատէ օլունմատըղը իշիտիլմիշ տիր ։

—Թաշլըճա (Պօսնա) գազալարընտան պազըրլըտա հայվան խասթալըղը միւնտէֆի օլմուշ իքէն, պու քէրրէ պէ թէքրար զուհուր էթմիշ տիր ։

—Քօսօվա էեալէթինտէն զախիրէ իխրաճը թահթը մէմնուիյէթէ ալընմըշ տըր ։

—Պիր Ինկիլիզ Պաղատատա իճրայի քէշֆիյաթըա մէշղուլ իքէն, 70 օգգա աղըրլըղընտա ալթունտան պիր սանէմ պուլմուշ տուր ։ Մէզքիւր սանէմ Ինկիլթէրրա գօնսօլօսխանէսինտէ հըֆզ էտիլմիշ տիր ։

—Էվվէլիսի կիւն Գալաթատա Շարապ իսկէլէսի էօնիւնտէ պիր եունանլը տէլիգանլըն նաշը պուլունմուշ տուր ։

—Գալեօնճու գուլլուղունտա պիր պագգալ ուշաղընըն կաղ լամպաըը տէվրիլէրէք եանտըղընը եազմըշ իտիք։ Մէրգում թէտավի օլունմագ իւզրէ Ալմանեա խաստախանէսինէ նագլ օլունմուշ իսէ տէ, պիր գաչ սաաթ սօնրա ֆէվթ օլմուշ տուր ։

—Թինէլ հաւլյաթը միւեանընտա մէթալիք պէշլիքլէրի խարէ վէգնէսինին 90 բարանա ալմագտա օլտուղու ճիհէթլէ, թինէլտէ պիլէթ թէվզի իտէն մէմուրլար տախի պու պէշլիքլէրի օլ վէճհ իլէ 90 բարաեա գապուլ իտիպ, ֆագաթ խալգա եիւզ բարանա սիւրմէքտէ օլտուգլարընտան, իշին իշինէ աւյի իսթիմալ կիրմիշ տիմէք օլաճաղը պէեանըլյա, Լա Թիւրքի ղազէթասը թինէլ իտարէսինին նազարը տիգգաթինը տավէթ իտիյոր ։

—Պէյօղլունտա վաքը Թէբէ պաշընտաքի պէլէտիեէ պաղչէսինին տուխուլիյէսի կիւնտիւզ պիր վէ կիճէ իքի ղրուշ օլտուղու մալիւմ տիր ։ Պազը քիմսէլէր իշպու իքի ղրուշուն զիեատէ օլտուղունտան պահսլէ տուխուլիյէնին թէնզիլինի թալէպ իթմիշլէր իսէ տէ, Լա Թիւրքի ղազէթասընա կէօնտէրիլէն պիր ճէվապտա, պաղչէնին տէրուննտէ հէր կիճէ իւչ եիւզ պէք կաղ եանմագտա օլտուղու, վէ չալղըճըլարա հէր այ իքի եիւզ լիրա վիրիլտիկի, վէ պաղչէտէ միւսթախտէմ պէքճի վէ մէէմուրինի սայիրէնին հագգըլարը նազարը հագգանիյէթէ ալընըր իսէ, կիճէլէրի իքի ղրուշ տուխուլիյէնին թէնզիլի պէճա օլամեաճաղընը, վէ պունտան մաատա, աեաղ թագըմը վէ պիր թագըմ մինասիպէթսիզ ատէմլէր պու իքի ղրուշու վիրմէքտէն չէքինէճէքլէրի ճիհէթլէ, պաղչէեէ կիրէնլէրին պու սուրէթլէ տախի բահաթլըղընտա պագըլմըշ տիմէք օլաճաղընը թէսլիմ իթմէք լազըմ կէլէճէկի, վէ պինաէն ալէյհ իքի ղրուշ տուխուլիյէնին հաստը իթխալոտէ պուլունտուղու իչար օլունուեօր ։

Պու ճէվապը տէրճ իտէն Լա Թիւրքի, միւթալաամը մէզքիւրէնին տօղրու վէ պէճա օլտուղունու իթիրաֆ իլէ պէրապէր, կիճէլէրի իքի ղրուշ տուխուլիյէյի եալընըզ պաշընտա հէր քէս վիրէպիլիր իսէ տէ, սէքիզ օն քիշիտէն միւրէքքէպ օլարագ ֆամիլեաճա կէլտիկի հալտէ օն պէշ եիրմի ղրուշու վիրմէք պիր ազ միւշքիլ օլաճաղընտան, վէ աեաղ թագըմը իսէ զաթէն ֆամիլեաճա կէլմէեէճէկինտէն, կիճէ տուխուլիյէսինին պէշ օն քիշի օլարագ ֆամիլեա իլէ կէլէնլէրտէն օլուն, թէնզիլինի մինասիպ կէօրմէքտէ տիր ։

—Պիր թարաֆտան հէմտէ մուհիմմէճէ պիր թարաֆտան խապէր ալտըղըմըզա կէօրէ, Տէրսաատէթճէ պազը տէվլէթլէրին իւլաճը խըրմէթլինտէ իսթիխտամ իտիլմէք իւզրէ Ալմանեատան ճէլպ իտիլմէք պուլունան մէմուրլարտան պիր թագըմը տախի Անատօլու թարաֆլարընա սէվք օլունարագ, պունլար հէր վիլաեէթի կէզիպ տօլաշտըգտան սօնրա օրալարընըն իքմալը իւլաճաթը ղըմնընտա նէ եօլտա չէյլէրէ թէշէպպիւս իտիլմէք լազըմ կէլիր իսէ, անա տայիր մուֆասսալ լայիհալար թանզիմ, վէ մէրքէզի հիւքիւմէթի սէնիյէեէ թագտիմ իտէճէքլէր իմիշ ։

Միսիւ Վանտէրօֆըն, մալիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինճէ թաամիմ էյլէտիկի իճրաաթտա լիճեիլ իւթիզամ մուալլիմարէն պիր թագըմ իքինճի վէ իւչինճիւ տէրէճէտէ Արմին մէմուրլարը տախի ճէլպ օլունտուղու միւյլու, Անատօլու իւլահաթընա տայիր թանզիմ օլունաճաղ լայիհալարըն իճրաաթընա թէշէպպիւս օլունտուղու զէմմն, Անատօլու իշին տախի իգթիզա իտէն իքինճի իւչինճիւ տէրէճէտէ մէմուրլար ճէլպ իտիլէճէք, վէ չիմտիտէն բիւյաէէթ օլունտուղունա կէօրէ, պունլարըն միգտարը եիւզ նէֆէրի թէճավիւզ իտէճէք իմիշ ։

(Թէրճիւմանը Հաքիքաթ)

—Միսիւ Պարէթին, միւլգա Լէվընթ Հէրըլտ ղազէթասը սահիպի խիթլէգաղը միսիւ Վիթաքէրէ գարշը աչտըղը տավա, տուն տախի Ինկիլթէրրա գանչէլէրեասընտա բուեէթ օլունուպ, մահքէմէ, մէրգում միսիւ Պարէթին թալէպինի բէտտ իլէ, մուհաքէմէ մէսարիֆաթընը թէէտիեէեէ մահքիւմ էյլէմիշ տիր ։

—Կէչէն բազար իրթէսի կիւնիւ 20 եաշընտա պիր տէլիգանլը, Պէյօղլու ճատտէյի քէպիրինտէ կէզինմէքտէ իտի. մէրգում, պիր մատմուազէլին Պօն Մարշէնէ կիրտիկինի կէօրիւպ, արգասը սըրա կիտէր, վէ մէզպուրէ էշեա սաթըն ալմագլա մէշղուլ օլտուղու սըրատա, սաաթինը գաբըպ ֆիրար իթմէք իսթէր իսէ տէ, մաղազանըն ուշագլարընտան պիրի, մէրգումուն սաաթը չալտըղընը կէօրիւպ, թէվգիֆ իլէ Գալաթա սէրայընա կէօթիւրթիւրլէր ։

Տիւն այնի եանքէսէճի, մէզքիւր մաղազատա պիր Ալմանեալը թապլալին էչեասընը չալտըղը սըրատա թութուլուպ, իքինճի տէֆա հապսէ իլգա օլունուր ։ Մէրգում խըրսըզ նաչըլ օլուպ տա իքի տէֆա հապստան գաչմըշ տըր, պուրասը ճայի թէաճճիւպ տիր ։

(Սէմ-ֆօր)

—Բալթէնիթա նիզամաթընը թէտգիգէ մէմուր գօմիսիօն սօն տէֆա օլարագ եարըն.քի ճիւմա իւթէսի կիւնիւ պիր տահա ինթիխա իտէճէք տիր ։

—Էվվէլքի կիւն Ֆէրի.քէօյ.ունտէ թուլումպաճընըն պիրիսի, օրատան կէչմէքտէ օլան պիր Իթալեան իլէ միւնազաա թութուշուպ, նիհաեէթ մէրգում թուլումպաճը պըչագ իլէ Իթալեանը, հաեաթը մուխաթարատա օլաճագ սուրէթտէ եարալէմիշ տիր ։

—Կէչէն կիւն Բաքըս քէօբրիւսիւ թարաֆլարընտա վագը պիր խանէնին գըղը, Թահթաքալա չըգարագ եիւքսէք պիր բաֆտա պուլունան չիչէք սագսըսընը էնտիրմէք իսթէր իսէ տէ, օրանըն էէթիշէմէտիկինտէն, իթթիխալինտէ պուլունան խանէնին տէմիր բարմագլըղընա թէրմանըպ սագսըըը ալըր իքէն, միւվազէնէսինի ղայպ իտէրէք աշաղը չըգմադըղըն գալըրըմա տիւշէրէք տէրհալ վէֆաթ իթէր ։

—Էրզրում հապսխանէլէրինտէ միւէպպէտէն քիւրէքէ մահքիւմ պիր չօգ էրպապը ճինաեաթ, տիվարը տէլէրէք գաչմըշլար տըր ։

—Պիլէճիք թարաֆլարընտա չէքիրկէ պէլիէսի եիւզինտէն էհալի ֆագըրը հօշէ տիւչար օլտուղունտան, հիճրէթ իթմէնէ մէճպուր օլմուշլար տըր ։

—Կէչէն կիւն Թաժավլա թարաֆլարընտա նըշանլըսը իլէ կէզինմէքտէ օլան պիր չիլինկիր, գըզըն եաքին սէվտիքլէրինտէն օլուպ օ սըրատա օրատան կէչմէքտէ օլան պիր ատէմէ կէօեա կիզլիճէ նըշանլըսընըն իշարէթ իթմէքտէ վէ հէրիֆին տախի անա մուգապէլէ էյլէմէքտէ օլտուղունը գահիր օլարագ, տէրհալ նըշանլըսընըն գօլթուղունտան չըգըպ, խանճէրինի եանընտա սօգուլարագ, հէրէքէթի վագըասընտան տօլայը թէքտիրէ գէլամ էյլէր ։ Տիկէրի իսէ, չիլինկիրէ, գէհրաընըն եանըպէ օլտուղունու անլայընջա իւթէր իսէ տէ, գանը օյնաեա, նիհաեէթ խասմը չիլինկիրէ պիր պըչագ սապլամարագ իֆթիրաղընըն միւքէաֆաթընը թայինին էյլէր ։

—Պու քէրրէ Պէյօղլու թարաֆլարընտաքի խանէլէրէ տիւշէր վէ գալֆա գըեաֆէթինտէ պիր թագըմ հէրիֆլէր կէլէրէք «պիզի թամիրաթ իճրասը իշին էվ սահիպի կէօնտէրտի, եօդտրը չըգաճաղըզ» կիպի պիր թագըմ սէօզլէր սէօյլէէրէք էվլէրի սօյմագտա իմիշլէր ։

—Իզմիրտէ Քիճաարէթին խալըտան խալը թէճէննիխինի միւճիպ օլան պազը պանքէր վէ սարրաֆլարըն իտանէ իֆլասը հագգընտա Ուֆագի Թայմս ղազէթասը չէօյլէ պիր ֆըգրա եազըեօր ։

«Կէչէն սէնէ.քի իֆլասաթը տէօրթ միլեօն վէ խալալաթը տէօրթ պուչուգ միլեօն Ինկիլիզ լիրասընտա պալիղ օլան Անատօլու զըրթէտէրըն մէրքէզի թիճարէթի պուլունան Իզմիր շէհրինտէ, պիր հաֆթա ազտէմ, (չիմտիքի հալտէ եիկիրմի կիւն տէմէք օլաճագ տըր) իֆլասճաթ իշին թէէսսիւֆ օլունմուշ պիր պանգանըն հավալէլէր թէտավիւլէնէ բարասը գալմատըղը միւյլու, տիկէր ուֆագ իքի պանգանըն տախի իղտարը իգլաս իտէնլէրինտէն տօլայը, հէրէյի կիպի թիճարէթէ տարըճընլուգ կէլէճէկինտէն գօրգուլուեօր ։

«Միւշքիլաթը մէզպուրէ, պալէատէ պիւյիւք օլունտուղու իւզրէ, իխրաճաթ իշին թէէսսիւ իտիլմիշ օլան պիր պանգատան զուհուր իտէրէք, մէզքիւր պանգանըն 17 պին լիրա աչըղը օլտուղու բիվաեէթ օլունուեօր ։ Պունու միւթէաղըպ, տիկէր պիր պանգա տախի եարըմ միլեօն ֆրանգ աչըգ իլէ իֆլաս իթտիկտէն պիր գաչ կիւն սօնրա, հէր թարաֆտան իֆլասլար պաշ կէօսթէրմէկէ պաշլամըշ տըր ։ Պունուն եապաղը մուճիպաթի իսէ, կէչէն իքի սէնէտէն պէրի տիր, Ֆրանսատա պաղլարըն մահըոլսը տէրէճէտէ մահսուլ էէթիշտիրէմէմէսինտէն, չարապ եափմագ իշին Իզմիրտէն Ֆըրանսաեա քիւլլիեէթ իւզիւմ սիւրաճ իւզիւմ նագլինտէն իշէրի կէլմիշ տիր ։ Ճէօյլէ քի, Իզմիրտէն Ֆրանսաեա կէչէն սէնէ գարֆընտա սէքիզ եիւզ պին սանտըգ սիւրաճ իւզիւմի գօնտրախօտօ իճրա իտիլմիշ իսէ տէ, պաղճըլար Իզմիր վէ ճիվարընտա, պիր սէնէ գարֆընտա միգտարը մէզքիւրուն անճագ նըսֆը հասըլ օլապիլէճէկի խեսապրընտա պուլունուեօրլար ։

«Պէհէր սանտըգ 56 քիլօկրամ օլմագ չարթըյլա, էվվէլքի ֆիեաթը 80 ղրուշ իքէն, թէտրիճէն արթարագ, սէնէյի մէրգումէ նիհաեէթինտէ 160 ղրուշա գատար ֆըրլամըշ տըր ։

«Շու սիւրաթ իւզիւմ գօնթրաթօսունու իտէնլէր պիր տէրէճէտէ վարմըշլար տըր քի, Թիրէսօթէ վէ Բօթէրտամ չէհիրլէրինտէ մազազալար քիրալամարագ, Ֆրանսա փազարլըգաթլարը թարաֆընտան թալէպ օլունաճաղը խիւլէասըյլա քիւլլիեէթլի իւզիւմ ճէմ իթմիշլէր տիր ։

«Լաքին պէքլէնիլէն թէճաւիւթ ադսիլի օլտուղու, ա՛խրէքի թաֆսիլաթտան անլաշըլըր ։

«Սէթ, Լիօն, Պօրտօ, Նանթ, վէ Բարիս չէհիրլէրինտէ օլան չարապ ֆապրիգալարը քէնտիլէրինէ լազըմ օլան իւզիւմի Իսպանեատան միւպաեաա իթմիւքլէրի ճիհէթլէ, պու սէնէլիք զիեատէ լիզում կէօրիւլմէմիշտիքինտէն, Իզմիր գօմիսեօնճուլարընըն թօլյատըղլարը իւզիւմ էլլէրինտէ գալըր ։

«Պունտան պաշգա, կէչէն պիր գաչ հաֆթա զարֆընտա սիւրաճ իւզիւմին Մարսիլեատա պէհէր եիւզ քիլօկրամընըն ֆիեաթը 58 տէն 27 ֆրանգա թէնէզզիւլ իթէր ։

«Իշթէ պու թէնէզզիւլի ֆիեաթտան Իզմիրին միւթէզարրըր օլաճաղը տէրքեար տըր ։»

ՐՈՒՍԻԱՏԱ ԳԱՀԹ

Պիր Ֆրանսըզ ղազէթասընտա օգունմուշ տուր .

Րուսիա հիւքիւմէթի, տախիլիէ նազըրընըն րաբօրթօլարընտա պիլտիրտիկի կիպի էկէր նիհիլիզմ պէլիեէսինտէն գուրթուլմուշ իսէ, չիմտի տէ տիկէր պիր պէլիէ իլէ օղրաշմաճագ տըր, պու պէլիէ գահթ ու ղըլէա օլուպ, պաշլըճա քիւչիւք Րուսիատա հիւքիւմի իճրա էյլէմէքտէ տիր ։ Րուսեանըն չարգ գըթաընտան ալտըղըմըզ պիր մէքթուպ պու պապտա մալիւմաթը ապտէյի իթա իտիյօր .

«Հավանըն ֆէնա կիթմէսի վէ չէքիրկէլէրին տէւշմէսի իւզէրինէ մահսուլլար թէլէֆ օլմուշ տուր ։ Պազը եէրտէ կիւնտէ իւչ պին քիւօ չէքիրկէ թէլէֆ իտիլիեօր ։ Չէքիրկէլէրին թօգունմատըղլարը մահսուլլար, 40 տէրէճէէէ վարմըշ օլան հէրարէթին չիտտէթինտէն թէլէֆ օլմուշ տուր ։ Եումուրճագ տախի զուհուր իտիպ ֆէլաքէթիմիզի իքմալ էյլէմիշ տիր ։ Մէզքիւր իլլէթտէն պինլէրճէ հայվան թէլէֆ օլմագտա տըր ։

«Պիր թագըմ խայմէնիչին գապիլէլէր էթմէք, օթ, վէ հայվանտան մահրում օլտուղլարը հալտէ բէք սէֆիլ պիր հալտէ պուլունմագտա տըրլար։ Իւղէյրլէրինտէ տէրի իլէ քէմիք գալմըշ օլան պիր թագըմ ատամլար եէրտէ սիւրիւնէրէք, թօբրագտան օթ վէ քէօք թօբլաեըպ վէ եախօտ պէօճէք թութմարագ եէմէքտէ տիրլէր ։ Կէչէնտէ, պիր գաֆիլէ թէշքիլ իթմիշ օլան 500 րէս տէվէ եէնէեէք պուլունմատըղընտան ճիւմլէսի տէ թէլէֆ օլմուշ տուր ։ Րուսիա հիւքիւմէթի, գըթլըգ թէտպիրէ օլունան իշպու պէլիէնին էօնիւնիւ ալմագ իշին էլինտէն կէլէն գայրէթի տիրիղ իթմէմէքտէ իսէ տէ, չիմտիլէ գատար պիր սէմէրէ հասըլ օլմամըշ տըր ։»

ՇԱՐԳ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Տէյլի Նիւս ղազէթասընըն Պէրլին մուխպիրի թարաֆընտան մէզքիւր ղազէթէեէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա նէզարէն, Ալմանեա հիւքիւմէթի, Պապը Ալիյին, միւթթէհատէյլ մէալ նօթասը վիրտիկի ճէվապընտա թէքլիֆ էյլէտիկի իւգրէ Եունան մէսէլէսինտէն տօլայը պէթէքրար միւզաքէրաթա կիրիշմէքլիկի միւմքինիյէթ օլտուղունու պիր սուրէթլի գաթիէտէ պէեան էյլէմիշ տիր ։

Պու խուսուստա տէվլէթլէր միւնէսինտա իթթիֆաք պէրքէմալ տըր ։

Վուգուաթը, տէվլէթլէր միւնէսինտա իթթիֆագ պուլունտուղունու կէօսթէրմիւքլէրինտէ, Պապը Ալինին, արզը իւզըէտա իտէճէկինի Պէրլինտէ գապիլէն գալէն խապէր օլուր իմիշ ։

Ալմանեա ղազէթալարը, Պալգան նիմ ճէզիրէսինին չու եա պու եալէթինտէ նակէհան գարըշըղլըգ գուհուր իտէրէք, տիբլօմաթլարըն ճանհ ու իգտամաթլարը պօշա կիտէր տէյի գօրգու իզհար իտիեօրլար ։

Պու կիւնէ գատար հիւքիւմէթին նիեաթ ու արզուլէրինի իզհար իթմիշ օլան Կրէնղպօթէն ղազէթասը Իսթանպօլա պիր թագըմ Ալման եալը զապիթ սէվք ու իզամ օլունմասը մասաէսինտէն պահս իթ… սըրասա, պունուն, Ալմանեա … Ավուսթրիանըն Թիւրքիա հագգընտա իզհար էյլէտիկլէրի խայրխահ… լըղա տէլիլ օլաճաղընը պէյլու… տիքտէն սօնրա չէօյլէ իլավէ էյլ… եօր. «Տէվլէթի Ալիէ, Ալմանեա իլէ Ավուսթրիանըն քէնտի հագգընտա իզհար էյլէտիկլէրի խայրխահլըղը սայէսինտէ չըգարմագ իշին … պիր չէյ եապամամագտա տըր։ Բրէն… տը Պիսմարգըն անճագ պիր մա… սէտէ վար տըր, պու տա Էւրօպանըն սուլհ ու սալահըն պագասընտան իպարէթ տիր ։ Իշթէ պունուն իշին տիր քի բրէնսը միւշարիլէյհ, … ու սալահը ուխտիմէ իտէճէք … Պապը Ալիտէն … տաքեարլըղլարըն իճրասընը արզ… էյլէմէքտէ տիր։ Տէվլէթի Ալիէնին վագտա Թէսալեանըն պազը գազա… չէհիրլէրի իւզէրինէ հագգը … օլունմազ իսէ տէ, սուլհըն պագա… ըը պայընտա Էւրօբանըն հագգը տահա իլէրու տիր ։ Խուսուսի … քի Եունանըլըլար, Թիւրքիա իլ… պէյինլէրինտէ պիր թէհլիքէ … իլէ գարշը չըգարմագ իշին … ու սալահը … տիր ։»

Բարիս ղազէթալարընտան Լա Ֆր… ղազէթասընտա օգունմուշ տուր .

«Տէվլէթի Ալիէ իլէ Եունանիս… թան միւնասէպէթը մուհարէպէ մու… հագգըագ կիպի կէօրինիեօր ։

«Ֆրանսա հիւքիւմէթի, Պէրլին… գօնֆէրանսինտէ ալթիզամ իթմիշ օ… տուղու Եունանիսթանը մուհարէպէ… վուգուսի թագարիրինտէ տախի … թիզամ իտէճէ՞ք մի տիր ։

«Իշպու նազիք մէսէլէ հագգը… տա Ֆրանսըզ ղազէթալարը … միլլէթին էֆքեարընը միւրաճաա… օլունտուգտա, պունլարըն իքի… տէ, Ֆրանսա մուհարէպէ իթմէմէ… լի ճէվապընը վիրմէքտէ տիրլէր ։

«Ղազէթալար իլէ միլլէթին պա… կիպի նազիք պիր մէսէլէ հագգը… տա հէմէֆքեար պուլունմալարը… նազարը իթինաեա ալընմասը … եան պիր քէյֆիյէթ տիր ։

«Սահիհ տիր քի պիր միլլէթ հէ… խուսուստա սուլհ թարաֆըլը… պուլունմամալը, վէ մուհարէպէ իթ… մէք պիլմէլի տիր, ահալիսը նամ… պիրինին հագարէթ կէօրտիւկին… տէ սիւքիւթ իլէ նամուսունուն … թիգամընը ալմազ բէտտ իթմէ… աֆիլ օլունուր պիր մաղտէ օլմա… տըղը կիպի էօյլէ տէ պիր միլլէթ…

Մուհարէպէ մէյտանընա ինմէք իսթէմէմէյինիզ աֆվ օլունմազ։

«Պունտանսօնրա մասաա, մուհարէպէնին չու է յի խասաէսի փարտըր քի վաթանբէրվէրլիք, նամուս, վէ ֆէտաքեարլըգ տույղուլարընը պադէ սագլար, վէ էհալիյի, սիլէհ աշքերիէնէ տախիլ իտիպ, հէր քէսին վաթանա ուպուտիյէթ կէօսթէրմէսինի մուգատտէս պիր վազիֆէ սըրաօընա կէչիրիր։

«Մէսէլէյէ պու նազարլա պագտըղըմըզտա, հէր հալտէ սուլհ թարաֆըդը օլմալար իչէ ուխուվվէթը ումումի վաղ վիրէն ֆէյլօսօֆլար խանըլըրլար։ Մուհարէպէ թարիխի պիր չէյ օլուպ, տինեատան ասլա գալգմաեաճագ տըր։

«Իմտի պիր միլլէթ տայիմա մուհարէպէյէ հազըր պիր հալտէ պուլունմալը տըր, ֆագաթ մուհարէպէ յի, պունտան էվվէլ Ֆրանսանըն պիր չօգ աէֆայար եապտըդը կիպի, մէմլէքէթ զապթ իթմէք իչին աէյիլ, վաթանը վէ միլլէթին նամուսունու մուհաֆազա իթմէք իչին եապմալըըղ։

«Պու կիւնքի կիւն Ֆրանսանըն մէնֆաաթը պիթարաֆ տուրուպ տունեանըն մէսէլէյի հուտուտիյէսինին հալլ ու թէսվիյէսի իչին չաեէտ մուհարէպէ փուզուլի թագտիրինտէ մուհարէպէ իթմէմէք տիր։

«Թէքրար խոէրլիզ քի մուհարէպէ կիւզէլինտէ Ֆրանսա հիւքիւմէթի պիթարաֆ տուրմալը տըր, չիւնքի հարպին բօյիթէրտօզը, մուհարէպէյէ իչթիրաք իյլէմէսինի ճէլպ իթմէզ, վէ չիւնքի թէքմիլ միլլէթ, կէրէք խարիճտէ վէ կէրէք տախիլտէ սուլհ արզուլէմէքտէ տիր։»

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՄԷՐԶԻՖՈՆՏԱՆ ՄԷՔԹՈՒՊ

...Խմբագիր,

Մինչ ազգային մամուլն, ազգային քարոզիչք, և հրապարակախօս պաշտօնեայք հանապազ կը գրեն ու կը խօսին, և Ազգ. վարչութեան գլուխ՝ Ներսէս Ս. պատրիարքն ամէն օր թղթերներ կը սեղացնէ Բ. Դրան Քրդաց, Չէրքէզաց և այլ ունծայռւած ցեղերու՝ Հայոց վրայ գործ դրած հարստահարութեանց համար, այլին՝ Մարզուանու գըժբաղդ Հայք, նոյն իսկ իրենց երկրատասնամեայ առաջնորդ Եգեաեան սրբազանէն կը հարստահարուին։ Պարզենք խնդիրը.

Ցաւ ի սիրտ ստիպուած ենք պատուական լրագրոյդ միջոցաւ հրատարակել նոր և ցաւալի անցք մը, որ տեղի ունեցաւ յունիս 28 ին։

Ընկերութիւնս՝ նախ քան զարգիս, մասնաւոր կրթութիւններով և պէտք եղած հանդերձներն չինել տալով պատրաստուած էր ազգային թատերական ներկայացումներ տալ, ինչպէս իւր մաղադործաց (բօշա) թաղին մէջ բացած դպրոցին։

Ցունիս 28 ին, որ սօն էր ազգային անզուգական բարերար սուրբն Ներսիսի, ընկերութիւնս ալ առաջին անգամ պատրաստուած էր նոյն երեկոյ՝ Մեծն Ներսէսի ողբերգութիւնը կատարելու, ուստի սոյն թատերահանդէսին ներկայ գտնուելու համար այլ և այլ պատուաւոր անձանց հրաւիրագրեր ցրուեց, ինչպէս նաև Ամասիոյ կուսակալ Վսեմ. Իզզէթ փաշայի, (օգախօսութեան պաշտօնատ հոս կը գտնուէր) որ մասնաւորապէս ներկայ գտնուելու փափաք յայտնած և տոմսակներ պահանջած էր ընկերութենէս։ Սոյն միջոցին Եգեան սրբազան ալ՝ առաջնորդական բնութիւնն լրացնելով հոս եկած ըլլալուն, զայն ևս հրաւիրեց ի ներկայութիւն սոյն հանդիսին։

Ներկայացումը տեղի պիտի ունենար նոյն վերյիշեալ օրը, երեկոյեան ժամ 1 ին. բազմաթիւ հանդիսականք խռնեցան և հետզհետէ Վսեմ. փաշան իւր պարագայիւք, քաղաքիս տեղակալն, վարչական և դատական ժողովոց անդամք, Կաթոլիկ-Հայոց Տրապզոնի վիճակին առաջնորդ Գերապայծառն՝ իւր վարդապետաց հետ, Ցունաց արքեպիսկոպոսին (որ հոս էր) փոխանորդն և այլք եկան և գտն Եգեաեան սրբազանը հազիւ կը բարեհաճէր իւր՝ իւր դողդոջուն քայլերը փութացնել յԱզգ. դպրոց։ Ժամ 1 ին թատերահանդէսը սկսաւ և առաջին տեսարանը դեռ չլրացած՝ փաշան մեկնեցաւ անյայտ պատճառաւ մը. Ներկայացումն շարունակեցաւ և ժամ 4 1/2 ին լրացաւ. հանդիսականք գոհութեամբ մեկնեցան։

Հետևեալ օրը, առաւօտուն մինչ պատրաստութիւն կը տեսնուէր լուր խնդրանաց՝ կանուխ ալ ներկայացում տրուելու, պէյէտիէի բէյն Յակոբ էֆէնտի Անդրէասեան գալով ծանոյց ընկերութեանս ատենապետին թէ՝ «Այս առաւօտ Վսեմ. փաշան զիս կանչելով յանձնարարեց բռնել ձեզ, որ ներկայացուելիք թատերգութեան մէկ ստորագրեալ պատճէնը նախապէս յանձնէք իրեն, իսկ եթէ ո՛չ, յետ այսու արգիլեալ է ներկայացում տալ», պատասխանեցաւ թէ՝ «Այդ ողբերգութիւնը մեր հեղինակութիւնը չէ, ո՛ր ստորագրենք, եթէ ուզուի տեսրակը կրնանք յանձնել իւրին»։ Այս զեկուցման վրայ՝ ընկերութիւնս քննելով սոյն խնդիրը, տեղեկացաւ որ, Եգեանի ազգադաւ մատնութեան հետևանքն եղած է այս. զի բրած է՝ նոյն երեկոյ Փաշանին համար (դերասան մը) «Կ. Պոլսոյ Անգղիական դեսպան Պ. Կոշէն, որ Սուլթան Ապտիւլ Համիտ խանի (Թէգօս կայսր, դերասան) նամակ տուաւ՝ Հայաստանի իշխանութիւն պահանջող, և նա ալ մերժեց, Ներսէս ալ (Մեծն Ներսէսի համար կըսէ) Հայոց այժմու պատրիարքն է, որ Պ. Կոշէնի հետ կը խորհրդակցի Հայոց իշխանութիւն սառնալու մասին, սրն որ ... պիտի իրագործուի Հայոցմէ ... եւայլն» ըսելով, և ահա այս թիւր ու չարամիտ բացատրութեան վրայ անմիջապէս Վսեմ. փաշան կը մեկնի՝ զարմացմամբ և յուզմամբ. և նոյն ժամուն երեք քննիչ կը խրկէ որպէս զի մին Երեմիա էֆէնտի, մին Ցարութիւն էֆ. Տիրատուրեանի (որք ևս՝ կը գտնուէին այս առթիւ), և մին ալ Եգեանի մօտ նստին. և կատարուած դերերուն բացատրութիւնք պահանջեն անոնցմէ, նոյն պահուն, ինչպէս կը վկայեն վերոյիշեալ էֆէնտիները, Եգեան սրբազանը ճիշդ իրենց տուած բացատրութեանց հակառակը տուեր է՝ փաշային կողմէն խրկուած քննիչին ...։ Սոսկալի՛ մատնութիւն, որ ո՛չ միայն ընկերութեանս՝ այլ և Հայ ազգին մտնդամայն հաւասրապէս վնասակար է և ո՛ր ի գործ դրաւ՝ Եգեան սրբազան, թերևս ընկերութեանս թատրաբերին մէջ, դեր մ՛ալ ինք խառնելու համար։

Ընկերութիւնս՝ Վսեմ. կուսակալին տրուած սոյն ազգամնաս կասկածն փարատելու և կրկին ներկայացման արտօնում ստանալու համար, օրինաւոր խնդրագիր մը մատոյց իւր ատենապետին միջոցաւ, որ պէտք եղած բացատրութիւնն տալէ զկնի, Երեմիա և Ցարութիւն էֆէնտիներու խնդրանօք (որք նոյն միջոցին Վսեմ. փաշային քով կը գտնուէին) մերստին հրաման ստացաւ թատերական ներկայացման, և նոյն պահուն 29 յունիս կիրակէ ժամ 6 ին յոգնախուռն կանանց և՝ չքեղ ներկայացում մը տուաւ, որք անհամբեր փափաք կը յայտնէին, նոյնպէս երեկոյին դարձեալ տրանց՝ փառաւոր կերպով, որք խիստ գոհութեամբ մեկնեցան։

Ահա այսպէս անցուց ընկերութիւնս՝ իւր թատերական ներկայացման օրերը, յորում կատարուած ազգադաւ մատնութեան հետեւանքն խիստ ծանր պիտի լինէր, եթէ ազգասէր անձինք՝ Վսեմ. փաշային՝ սոյն խնդիրը Բ. Դրան պաշտօնապէս իմացնելու համար պատրաստած թղթերին ղանդաւել չը տային։ Այսպէս ահա, Տէր Խմբագիր, Հայ ազգին առ Օսմանեան տէրութիւնն ունեցած բազմամեայ հաւատարմութիւնը յանիրաւի կը զոհուի Եգեան սրբազանէն։

Ազգային Վարչութիւնը խիստ աղէկ կընէ, եթէ՝ նախ ներքին հարստահարիչները բառնայ, որք՝ Քրդէն ու Չէրքէզէն աւելի վնասակար են Ազգին։

Հասարակաց կարծիքը ո՛րչափ պիտի վրդովի, եթէ թշնամի անանց կողմէն Հայոցս ընծայուած բնորսութեան կասկածը, նոյն իսկ հրաչակեալ նշանաւոր Եգեանէ մը հաստատուի։

Տէր, տասն երկու տարիներէ 'ի վեր Եգեան սրբազանի գործած ազգամնաս գործոց բովանդակութիւն՝ մի ստուար հատոր կը կազմէ, այց իւրաքանչիւրը իրենց ժամանակին թէ՛ ազգային վարչութեան և թէ՛ խմբագրաց գրուած լինելուն, հարկ չենք տեսներ կրկնելու և որոց դուք իսկ գիտակ էք, բաւական է...։ Այլ ևս ազգային վարչութիւնը թող քիչ մը ի գութ չարժի և փութացնէ վիճակիս նորընտիր առաջնորդ Գեր. Մատթէոս Եպիսկոպոս Իզմիրլեանն, որոյ գալըստեան անհամբեր կ'սպասէ ժողովուրդը։

Խնդրեմք, խմբագիր Տէր, հաճեցէք ներկայս հրատարակել պատուական լրագրոյդ մօտակայ թերթերէն միոյն մէջ հանդերձ ձեր կարևոր դիտողութեամբ, որով շնորհապարտ կը կացուցանէք զմեզ։

Հրահանգիչ ընկերութիւն

10 յուլիս 1880 (Կնիք)

Մարզուան

Պու մէքթուպտա միւպալաղա մէ եանըլըշ օլմաեըը հալտէ, զիեատէսիյլէ չաեանը թէէսսիւֆ օլտուղունտան, այրըճա միւթալաեա իճթինապ կէօրմէյերէք, անճագ քաթրիգխանէնին նազարը տիգգաթինը ճալիպ իտէրիզ։

...Խմբագիր,

Ցառաջիկայ կիւրակէ որ է օգոստոս 3 Խասգիւղի քարոզիչ Գեր. Գրիգորիս սրբազան արք եպիսկոպոսն Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ գիւղիս սուրբ եկեղեցւոյն մէջ։

Ուստի ի գիտութիւն բարեպաշտ ժողովրդեան կը խնդրեմք որ՝ներկայս բարեհաճիք հրատարակել Ձեր ազգօգուտ թերթին մէջ։

Մնամք

Ի դիմաց Թաղ. խորհրդոյ

Ատենադպիր

Ռուբէն Ցարութիւն

Վարդանեան Ցովհաննէսեան

1 Օգոստոս 1880

Պէյքօզ

Արուեստասէր ընկերութեան Ընդհ. ժողովը առաջիկայ կարգի նիստ ունի յառաջիկայ կիւրակէ օր, 3 օգոստոս, ի կեդրոնական վարժարանին Գալաթիոյ։ Ատեանը պիտի բացուի ժամը ճիշդ 6ին։

Օրակարգի սախրողականութիւնն պարտք կը դնէ Դիւանիս վրայ մանաւոր հրաւէր կարդալ բոլոր ընկերաց որ հաճին ներկայ գտնուիլ սոյն կարևոր նստին։

Ատենադպիր Ատենապետ

Ս. Արզեան Մ. Թօքհանէլեան

Կ. Պոլիս, 30 յուլիս 1880

ԿԻՃԷ ՍՈՒԼԹԱՆԸ

(190)

—

պաշէնը իւքի եպերի իչինէ ալտը, վէ անճա գուվվէյի ագլիեէսինի քէնտիսէ թօփլաեարագ, տիւշիւնմէկէ պաշլատը, վէ ֆիքրինը պիր աղ ըրա, պուլունտուղու հալին վէխամէթի թէքմիլէն կէօզիւ էօնիւնէ կէլտի։

Պու հալ բէք մէյուսիեէթպաիշ օլուպ, պու խուսուստա իւմիտ իթմէկէ իհթիմալ պիլէ եօգ իտի, զիրա հագգըամթը հալ էն իյլէ խաեալաթըն վէ էն մուիէր իհթիմալաթըն պիլէ աէրէճէսինի թէճավուզ իթմէքթէ իտի։

Պիր սաաթ էվվէլ, պարօն տը Պէրժան պատտաքճը պիր էմնիյյէթ պգուսունա սարմըշ օլտուղու հալտէ, գարշըսընտա հիչ պիր միւշքիւլաթ կէօրմէեօրտու, վէ հիչ պիր թարաֆտան պօրա զուհուր իթմէեէճէկինէ քէնտինէ խիսեաթ օլուշ իտի։ Զիրաքի Լիւք, քէնտիսընը գավիսինէ, Րընէ տը Րիէօ օլմիւշ, վէ Կուլուն մուզիլըր գուվվէթի մաճվ օլմուշ օլմալըէ, քէնտի սէրպէսթ վէ գուվվէթլի զանն իթմէքթէ, վէ մուվաֆֆագըյյէթ իւզկեարը, մէհարէթլէ գուլլանմագտա օլտուղու սանաալընըն եէքէնլէրինի չիչէկլէմէքտէ իտի։

Լաքին Լիւքին ույգուսան ուխանմասը տէհշէթլէ գարըշըգ օլուպ, իւքի պիւյիւք ալէտմէթ, պիր ֆարըթասնա զուհուր իտէճէկինի չիւպհէսիզ կէօսթէրմէքտէ իտի։ Պու ալէամէթլէրտէն պիրի, Րընէ տը Րիէօնին հաեաթտա օլարագ, հէր չէյի պիլմէսի, վէ զահիրէ չըգարմագլըղը թէհտիտ իթմէսի, վէ տիւկէրի իսէ, իճրա օլունմուշ օլան ճինաեէթ ալէյհի հաեաթիսինին Կուլուն եէտինտէ պուլունմասը իտի։ Շու հալտէ Լիւք իչին, չէրիգի հուգուգունտա պաշ էյմէքտէն, վէ անըն հէր քէյֆինէ ասըր պիր եսիր կիպի իթաաթ իթմէքտէն պաշգա չարէ եօգ տիմէք իտի։

Իշ պու իքի չաթալը հալ մուվաճէհէսինտէ, պիրտէն պիրէ վէ չիտտէթլի պիր թիթրէմէ պիր աքըսի թէէսսիւր հասըլ օլտու։ Շէյթէ քի, գարշըսընտա ատէմլէր պուլունտուղու հալտէ, անճագ եիւզ սօլգունլուղու, տուտագլարընըն տիտրէմէսի վէ սէս տիթրէմէսիյլէ ղաճիր օլան պիր խըրս ու հիտտէթ, Լիւքին գալպինի վէ ֆիքրինի խոթիրա իթտի, վէ Բէրինին ալէյհինէ թէսլիմի իչին հիչ պիր չէյ յօքէն թիւճու իթմէէէն թէհչէթլի տաամէթլէրտէն պիրինի հիսս իյլէմէկէ պաշլատը։

Կուլ, քէնտի մագսատընը թէճավուզ իթմիշ վէ պիր խէթա իյլէմիշ իտի, չիւնքի Բէրժանըն զէվճէսի օլմագըղը խասսա իթմէսին, միւմքինսիզ օլան պիր խուսուսա արզու իթմիշ իտի։ Շու գասար քի Լիւք, քէնտիսինին նամուսունու մուհաֆազաթէն աէյիլ խավի քի, պիր ալչագ վէ ճանի օլան մախլուգա խամինի միլմէք իսթէմէեօրտու, նասըլ քի քէնտիսինին Պարժէն իլէ վուգույի եօլուվաճը տա պու տէտիրկիմլիի խապաթ իթմէքթէ իտի, իլլա պիր խայլի վագըթտան պէրու մէզկուրէ հագգընտա տէրքեար օլան նէֆրէթի, մէրդումէնին թէքլիֆի վազգաչըլլա ֆէվգէլատէ արթմըշ իտի։ Լիւք, չէրիւքինի բէք ալէա թանըտըղը ճինէթլէ, արզուսու, քէնտի ինտիֆաըը էլտէ իթմէքտէն վէ աւըրգամէկեան ընըքֆէրնա տախիլ օլմագտան իպարէթ օլտուղունու պիլիր, վէ քէնտիսի անը նէ տէրէճէ թանգըր իթմէքտէ իսէ, անըն տախի քէնտիսինի օ տէրէճէ թանգըր իթմէքտէ խավըլինի հիսս իտէր, վէլհասըլ Բէրինին, պիր գէրրէ քէնտի զէվճէսի օլտուղունտա, քէնտիսինին էն եագըն վէ էն մուխալիֆ տուշմանը տէսիւմէնի կիպի քէնտիսինիտէն գուրթուլմագլըղը արզու խաճէթլէրինէ գավիէն խակեատ օլմուշ իտի։

Իմտի, օգուեանլարըմըզտա բէք ալէա մալիւմ տիւր քի, Կուլ պիր տիւշմէնտէն գուրթուլմագ միւլաա իթտիկի թագտիրտէ, պունէթիճէնէ վարըլ օլմագ իչին, հէր հալտէ մուվաֆֆագըյէթ պուլճագ էնվայի թէտպիրլէր պուլուփ իտէր իտի։

Իչթէ պու միւլահազալարա մէպնի, պարօն տը Բէրժան, քէնտի սօլմուչ օյուզը, վէ կէօզլէրի իլէ տուտագլարը իւզէրինտէ թէհտիտ վէ նէֆրէթ էսէրի կէօրիւլտիւկիւ հալտէ, Թէլաշը տըզմիար իլէ օտանըն իչինտէ կէզէրէք, քէնտի քէնտինէ տէթիւէքի սէօզլէրի սէօյլէմէքտէ իտի.

—Ա՛հ մէքրուհ ճասը, ա՛հ մէլուն պէհիլեէլիէի, սէն պէնիմէ ճէնկէլէմէք իսթէեօրսուն, տէյի՞լ մի ... բէք ալէա, ճէնկլէշէլիմ, վէ պու ճէնկէ պու կիճէտէն պաշլաեալըմ. պիր սաաթտան կէօրիւրիւզ, պագալըմ սէնին աչըգ վէ մաչուգլարա սաաթլըըն լրաճլար վէ պուհլար, պանա գարշը սէնի մուհաֆազա իտէպիլէճէ՞ք մի տիրլէր։

Տէրհալ Բէրժան ապանօզտան մասամն օլուպ, տէմիր վէ սէտէֆ իլէ գաբըը պուլունան պիր պիւյիւք Վէնէտիք պիւրօսու եանընա գօշտու, վէ պունուն չէքմէճէլէրինի պիր կիւմիւշ ազմէ իլէ աչըշթըրտըգտան սօնրա, մէքքիւբէթլէ պագըբալագ, վէ էլինտէ տախի պիր ազ բասըը վէ օրթա տէրէճէ պիւյիւքլիւքտէ չէլիքտէն պիր անախթար թութթարագ տօղրուլտու։ Մէզքիւր անախթար, զէրմէրը էլին սըրր գաբուսունուն անախթարը իտի։

Պու անախթարըն նասըլ օլուպտա թամ միւնասիպ վագթըմտա պարօնուն էլինէ պուլունմասնը լըզըմ իմէք իչին, օգուեանլարըմըզըն գուվվէյի հաֆըզալարընա միւրաճաաթ իթմէքլիքիմիզ լազըմ տըր։

Ինչպու հիքեաեէնին պիտաեէթինտէ, եանի 1722 փէտրվար 20 նճի ագշամընտա, Բէրին, Բէրժանըն, Իրօնէլ սօգագընտաքի պիւյիւք գաբուսսան գըրմըզը էվէ կէթտիկինի կէօրմիւշիւնիւզ,

—Նէ՞ իչին էսմէրֆաթենամ տար սօգագտան կէլմէյին. քիւչիւք գաբունուն անախթարը սէնին եէտինտէ, տէյի՞լ մի տիր, տէմիչ իտի, վէ պարօն տախի մէզքիւրէնէ ճէվապէն,

—Ֆիլվագը պէնիմ եէտիմտէ տիր, լաքին մէզքիւր անախթարը պուլամատըմ, պունունլա պէրապէր գայպ օլմըշ տըր, վէ եարընա պուլուրում, տէեէ մուգապէլէ իթմիշ իտի։

—Էվվէլթ, հէմ վագըթ կէչիրմէքսիզին պուլմագ լազըմ տըր, չիւնքի պուլունմազըը հալտէ, խանէմիզ րահաթ օլամամ, վէ էկէր եարըն մէզքիւր անախթարը պանա կէթիրմէզսէն, քիլիտի տէյիշթիրմէքլիքլիմ իճապ իտէր։

Ֆէրտասը կիւն հէր նէ գատար գայպ օլան անախթար պուլունամադը իսէ տէ, Բէրին, մէզքիւր անախթարը հէր քիմ պուլսա, հանկի գաբունուն օտասըընա պիլմէեէրէք, աղա գուլլանմաեաճաղընը տիւշիւնմէմիշ իտիյսէ, քիլիտի տէյիշթիրմէմիշ, վէ պարօնա իսէ տիւկէր պիր անախթար վէրմի։

ԻԼԱՆԱԹ

Տօնել օղու Ցակոբան, Եօղդատը Օհան օղու Կարապետ Էֆէնտիյէ, մահքիմպիհ տէյնի պուլունան, վէ տայլնի մէրդումուն խազինէյի ճէլիսէյէ օյան տէյեունունա մուգատիլ գարշըլըգ կէօսթէրիլէն մէպալիղին խթիֆասը զըմնընտա, մէրդում Ցակոբան Խիւսաւէնտիկեար վիլայէթի ճէլիլէսի տախիլնտէ, Գուրսա սանճաղընտա, Աթրանոս գաղասընտա Թաթուգ նամ մահէլլտէ վագը գրօմա մատէնի օճաղը իլէ մէվճուտա վէ մահճուն պուլունան գրօմա թաշ, մահէլլինճէ վէ Տէրսաատէթճէ միւզայիտէյէ գօնուլմուշ, վէ մահէլլինճէ ալթը եիւզ լիրա պէտէլ իլէ, Թալիպի իւհտէսինտէ թէգարբուր իթմիշ օլտուղունատան, պունատան կիեատէյէ թալիպ օլանլար օլուր խսէ, Տէրսաատէթ մէրքէղ իճրա տայիրէսինէ միւրաճատթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

ՍԱԼԷՍ Օ ՏԸ ԳՕԼՕՆԵԸ

Օ տը Գօլօնեընդն էն ալէսը 1695 սէնէսինտէ ԺԱՆ ԲՕԼ ՖԷՄԻՆԻՍ ին իճատ էյլէտկի, վէ ԺԱՆ ԱՆԹՕԱՆ Ֆարինանդն Միլան չէհրինտէ 139 նիւմէրօլու Հօշթրասընդ խանէսինտէ իմկիքտէն կէչիրտկի Օ տը Գօլօնեը տըր։

Շիշէնին իւզէրինտէ գըրմըզը վէ մաի պիր մարգա վար տըր։

Իշպու Օ տը Գօլօնեը եսլընըզ Գալաթատա Մէրթիպանի օսգաղընտա 12 նիւմէրօլու Թրննէլ խանընտա իլգ գաթատ մէմուրը մախսուսը միւսիւ Ժօզէֆ Լ. Ֆլօրիանիին օտասընտա սատըլըր։

ՏՕԳԹԷՕՐ Ս. ՅԱԿՈԲԵԱՆ ԷՖ.

Պիր գաչսէնէյէ պէրու Գասբ քէօյիւնտէ իգամէթ իթմէքտէ օլան Տօգթէօր Ս. Ցակոբեան էֆէնտի, պունատան սոնրա հէր սալը վէ ճիւմա կիւնէրի սաաթ 6 ատն 8 է գատար, Պաղճէ – Գարու ճատատէսինտէ վագը 18 նօմէրօլու Մէրամէթճեան էճզախանէսինտէ պուլունարադ, քէնտուսինէ միւրաճաաթ իսէն խասթալարը էմրի թէտավիլէրինէ պատճաղ տըր։

Ֆուդարաեա մէճճանէն։

ՏՕԳԹԷՕՐ

ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Տօգթէօրու միւմանկէյի, սապըգը վէճճ իւզրէ, եալընըզ ֆըրէնկի վէ պէլ սօսուզլուղու, վէ ումումի պէտթը թէնասիլիեէնէ (Ցննդական գործարանայ վերաբերեալ), վէ իտրար եօլարընա տայիր խասթալարդըլարա տիւշար օլանլարընն էմրի թէտավիլէրի իչին, հէր կիւն սաաթ տէօրթտէն օնա գատար, Պաղչէ գարուսունատա Համիտիյէ թիւրպէսի սըրասընատա վագը 32 նիւմէրօլու Սինապեան Վիչէն էֆէնտի էճզախանէսինտէ, վէ բաղար կիւնէրի տախի, Պէյօղլունատա Սագըզ աղաճը ճատատէսինտէ վագը 27 նիւմէրօլու քէնտի խանէսինտէ, քէյֆսիզլէրի գապուլ էթմէքտէ տիր։

ԱԶԴ

Նորայրի Դաղղիերէն—Հայերէն Բառարանին 12երրորդ թերթը ևս հրատարակեցաւ։ Առ այժմ կանոնաւոր կերպով չաբաթը մէկ թերթ պիտի ելնէ. իւրաքանչիւր թերթի գինն է 60 փարա արծաթ։ Դիմաւոր մթերանոցն է Ֆրէնկեան գրավաճառանոցը, Ուզուն չարշը, թիւ 362. կը գտնուի նաև ամէն Հայ գրավաճառաց քով, Արշակ էֆէնտիի թըղթափաճառանոցը ի Ղալաթիա, և Վայսի քով ի մեծ փողոցն Բերայի։

Զինկեանէ Գէզքնէն ան եէտինճի ճիւզի չէգմէշ օլուպ, վէ թէքմիլ թագըմ կէրէք մանթպաամքեղտա վէ կէրէք քիթապճըլարտա սաթըլմագտա օլտուլտունատան, վէ մէգքիւր քիթապը օգուեանլարը քեաֆֆէսի տախի թէլէղրիպ իտէրէք մէմնուն գալմագտա պուլունտուգլարընտան, կիւզել ըսման օգումագ արզու իտէնլէրին, իշթիրասընա հիմմէթլէրինի արզու վէ տավէթ իտէրիզ։

ԹՈՒԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ
ԵՒ
ԵՐԿՐԱՉԱԲՈՒԹԻՒՆ

Վան նախապատրաստական
Ա. Տարւոյ
Թարգմանեալ
Ի Յ. ՍԻՄՕՆԵԱՆԷ

Դըրդ սահիֆէտէն իպարէթ կիւզէլ պիր տէրս բիսալէ ճիկի տիր պուքի, մէքթէպլէրիմիզտէ իսթիմալ օլունտուղունտա, պիսյիւք ֆայիտէ հասըլ օլաճաղընտա շիւբհէ եօք տուր։

ՆՈՒԱԳԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆԻ

Բովանդակութիւն

Թիւ 11. Տէր կեցո՛ զՀայաստան։
Հապա քաջազունը։
Թիւ 12. Արտասուք։

Նուագոյս հրատարակիչը այս առթիւ կը յայտարարէ ի միտմուութիւն պատուարժան բաժանորդաց թէ հաստատապէս որոշած է այս գործը շարունակել, և եթէ այնչափ միտս եւս կրէ նիւթապէս որոյ չկարենայ հանդուրժել, գոնէ մէկ շրջանը անշուշտ պիտի աւարտէ հրատարակելով հետզհետէ սոյն տարերն ըստ առաջնոյ յայտարարութեան։

Թէէսսիֆ իսէրիզ քի, միլլէթիմիզտէ պու դատար բիւնանս չալանլար պուլունտուղու, վէ միւղիգաեա տայիր պունատան պաշդա հիչ պիր բիսայէմիզ պուլունմատըղը թագարիրտէ պիլէ, լազըմ կէլէն թէշվիգաթ, խասգէր ալարղըմըզդա կէօրէ, շիմտիյէ գատար կէօրիւլէմէմիշտիր, վէ ինշասալլահ շիմտիտէն սոնրա կէօրիւլէճէք տիր։

ԱՇԽԱՐՀԱԲԱՌ
ՀԱՅԼԵԶՈՒՆ

Դրեց
ՍՐԲՈՒՀԻ ՏԻՄՍԱՌ

Վաճառելի
Ինդասա Դպրոցասէր Հայուհեայ
Ընկերութեան

Ղայէթ ատէա քեաղըա իւզէրինէ թաշ խիվմիշ 15 սահիֆէտէն իսպարէթ պիր բիսալէճիք տիր պուքի, պիր գասըն գալէմի էսէրի իւնվանընը թաշրմագտա օլտուղու հալտէ, աշխարհարառըն պիր թահթը նիզամա ալընմասը էյկէմիյէթինտէն պահս իթմէքտէ, վէ պիրսէր չէյրէք մէճիսիյէյէ սամըլմագտա տրը։ Իմտի ումմարըզ քի չօգլար վէ ալէլխուսուս էհլի քիթապէթլէր, մէդքիւր ընկերութիւնուն մէնֆասաթը խատրը իչին, հիչ տէյիլ խսէ պիրէր թանէ ալըպ օգումագլըղա հիմմէթ իտէճէքլէր։

ՆՈՐ ԸՆԹԵՐՑԱՐԱՆ
ԳԱՂԼԻԱՐԷՆ ԼԵԶՈՒԻ
Ա. ԳԱՐԱԵԱՆԷ

Այն գասագիրքը որ իւր գիւրաստոյց ոճով իր տեսակին մէջ առաջինն է, ազգասէր և ուսումնասէր մի անձի նպաստի շնորհիւ այսուհետև փոխանակ 3 գահեկանի պիտի վաճառի 50 փարա (տպագրութեան գնովն)։

Այս առթէն աշակերտք և ուսանողք պիտի կրնան մեծապէս օգտիլ։

Կեդրոնատեղին է Մէրճան Վ. Ա. Մրագարեանի գրատունը թիւ 57։

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿՍԲԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ՍԱՐՊԱՓԻՆԷ

ԳԱՆԱՊԱ ՊՕՐՍԱՆԸ

Էրզանգա	Գանձարանի գրամ	Գրամ 12	Գրամ 12	Գրամ 12
Ամերիկա	1883	98-1/16	98-1/16	10-19
Ամերիկա	1869	09-5/8	09-5/8	10-18 1/2
Ամերիկա	1871	09-5/8	09-5/8	10-19
Ամերիկա	1872	10-3/4	10-3/4	10-16 1/4
Ամերիկա	(Ֆունտ)	10-1/4	10-1/4	10-16
Օսմանլը	1875	69-	69-	-
Ամերիկա	1877	17-1/4	17-1/4	-
Ամերիկա	1877	09-3/4	09-3/4	-
Ամերիկա	1877	09-1/8	09-1/8	-
Ամերիկա	1877	89-3/4	89-3/4	-
Ամերիկա	1877	62-1/4	62-1/4	-
Ամերիկա	1877	90-	90-	-
Ֆրանսական				
Ամերիկա	1883	85-1/4	85-1/4	29-1/4
Ամերիկա	1869	71-3/4	71-3/4	01-
Ամերիկա	1871	95-	95-	01-
Ամերիկա	1872	95-1/8	95-1/8	09-
Ամերիկա	(Ֆունտ)	-	-	
Օսմանլը	1875	85-50	85-50	
Ամերիկա				
Ամերիկա	1883	-	-	119-15
Ամերիկա	1869	09-75	09-75	
Ամերիկա	1871	09-72 1/2	09-72 1/2	
Ամերիկա	1872	51-	51-	
Ամերիկա	(Ֆունտ)	50-	50-	
Ամերիկա		48-	48-	
Ամերիկա		51-	51-	
Ամերիկա		301-25	301-25	
Ամերիկա		935-	935-	
Ամերիկա		95-1/8	95-1/8	
Ամերիկա		61-1/4	61-1/4	
Ամերիկա	1877	84-75	84-75	
Ամերիկա	1877	315-	315-	
Ամերիկա	1877	-	-	
Ամերիկա	1877	25-34	25-34	
Ամերիկա				
Ամերիկա	1883	-	-	-
Ամերիկա	1869	-	-	-
Ամերիկա	1871	-	-	-
Ամերիկա	1872	-	-	-
Ամերիկա	(Ֆունտ)	-	-	-
Ամերիկա				
Ամերիկա	1883	Օգտաս.	Օգտաս.	Օգտաս.
Ամերիկա	1869			
Ամերիկա	1871			
Ամերիկա	1872			
Ամերիկա	(Ֆունտ)			
Ամերիկա				
Ամերիկա	1883	1180-	1180-	1180-
Ամերիկա	1869	1175-	1175-	1175-
Ամերիկա	1871	1180-	1180-	1180-
Ամերիկա	1872			
Ամերիկա	(Ֆունտ)			
Ամերիկա				
Ամերիկա	1883			
Ամերիկա	1869			
Ամերիկա	1871		